

VM KOD d.o.o. Podgorica
Društvo za reviziju i konsalting

NARUČILAC:

Ministarstvo finansija Vlade Crne Gore

Komisija za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću

Konkurs za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu

KORISNIK SREDSTAVA

Nevladino udruženje “Nova šansa u Novom”

Oblast: Zadovoljavanje potreba lica sa invaliditetom

Kontrola utroška sredstava i monitoring projekta za program

"Podrška i pomoć osobama sa smetnjama u razvoju u procesu integracije u društvenu zajednicu"

Maj, 2013. godine

*Nevladino udruženje »Nova šansa u Novom«
Program "Podrška i pomoć osobama sa smetnjama
u razvoju u procesu intergracije u društvenu zajednicu"*

<i>S A D R Ž A J</i>	<i>Strana</i>
Izjava o odgovornosti Rukovodstva nevladinog udruženja " Nova šansa u Novom"	<i>1</i>
IZVJEŠTAJ O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA:	<i>2-7</i>
o Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja - uvod	<i>2-3</i>
o Osnovne informacije o programu i korisniku sredstava	<i>3</i>
o Opšti cilj programa i postignuti rezultati	<i>4</i>
o Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja - nalaz (finalni finansijski izvještaj, napomene uz izvještaj i drugi ugovoreni postupci)	<i>4-7</i>

Nevladino udruženje "Nova šansa u Novom"

PIB: 02722291

ul. Mića Vavića br. 1, Herceg Novi

Društvu za reviziju i konsalting „VM KOD“ d.o.o. Podgorica

Vasa Raičkovića broj 18, Podgorica

Predmet: Izjava o odgovornosti Rukovodstva NVU „Nova šansa u Novom“¹

Ova izjava se daje za svrhe izdavanja izvještaja o nalazima činjeničnog stanja povodom sprovedenih ugovorenih postupaka od strane »VM KOD« d.o.o. Podgorica, ugovorenih sa Ministarstvom finansija Vlade Crne Gore/Komisija za raspodjelu prihoda od igara na sreću, a vezano za kontrolu utroška sredstava i monitoring projekta/programa "Podrška i pomoć osobama sa smetnjama u razvoju u procesu intergracije u društvenu zajednicu" (u daljem tekstu: Program), implementiranog od strane nevladinog udruženja "Nova šansa u Novom" koje je na konkursu za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu prihodovalo sredstva po ovom osnovu.

Obavještavamo Vas da smo svjesni svoje odgovornosti za istinitu i objektivnu prezentaciju dokumentacije i informacija koje smo Vam prezentirali vezano za sprovođenje Programa, u skladu sa zahtjevima Komisije i propisima koji se primjenjuju u Crnoj Gori, i stoga dajemo svoju saglasnost na isto.

Prema našem najboljem znanju i uvjerenju, ovim potvrđujemo sledeće:

- ❖ Priloženi finalni finansijski izvještaj (u daljem tekstu: finansijski izvještaj) je prikazan istinito i objektivno po svim bitnim pitanjima i ne sadrži materijalno značajna pogrešna iskazivanja ili propuste. Vrijednosti pozicija iskazanih u finansijskom izvještaju predstavljaju po našem uvjerenju realna stanja. Nije bilo neusklađenosti sa zakonima ili drugim propisima koje bi mogle imati materijalni uticaj na priloženi finansijski izvještaj i potkrepljujuću dokumentaciju;
- ❖ Stavili smo Vam na raspolaganje sve poslovne knjige i potkrepljujuću dokumentaciju koji su bili relevantni za vršenje kontrole utroška sredstava i monitoring programa. Sva prezentirana i dostavljena dokumentacija je kompletna i vjerodostojna kao i date izjave;
- ❖ Nije bilo netačnih informacija koje bi uticale na prezentirani finansijski izvještaj a na čiji rad ste se Vi oslanjali prilikom sprovođenja ugovorenih postupaka;
- ❖ Sve transakcije koje su imale uticaj na sastavljanje finansijskog izvještaja su konačne. Nije bilo događaja i aktivnosti nakon implementacije programa i sastavljanja izvještaja koji zahtjevaju korekcije u prezentiranom finansijskom izvještaju i nemamo planove, niti namjere koje bi mogle da izmijene pozicije u finansijskom izvještaju;
- ❖ Na dan potpisivanja ove izjave nismo svjesni bilo kojih neriješenih ili potencijalnih sporova i situacija koji bi uticali na iskazane pozicije u finansijskom izvještaju i ne postoji bilo kakav spor sa dobavljačima (isporučiocima) usluga i roba vezano za realizaciju ovog programa;
- ❖ Dokumentacija (fakture, obračuni zarada i honorara i drugo prezentirano) kojom su pravdani troškovi nastali po ovom programu, a iskazani u finansijskom izvještaju, nije i neće biti korišćenja za eventualno pravdanje troškova za potrebe drugih projekata i donacija ili pravdanje drugih obaveza koje se ne odnose na ovaj program;
- ❖ Sve obaveze po osnovu troškova nastalih ovim programom, iskazanih u finansijskom izvještaju kao realizovano, su izmirene sa danom podnošenja ove izjave;
- ❖ U poslovanju smo se pridržavali zakonskih i podzakonskih propisa države Crne Gore koji regulišu poslovanje nevladinih organizacija.

Herceg Novi, 26.04.2013. godine

NVU „Nova šansa u Novom“

U ime rukovodstva

Vesna Odalović, realizator programa

¹ Potpisana Izjava o odgovornosti rukovodstva je sastavni dio radnog dosijea "VM KOD" d.o.o. Podgorica.

IZVJEŠTAJ O NALAZIMA ČINJENIČNOG STANJA

Ministarstvu finansija Vlade Crne Gore

Komisiji za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću (u daljem tekstu: Komisija)

U skladu sa Vašim zahtjevima i Ugovorom o našem angažovanju kao nezavisne revizorske/konsultantske kuće za kontrolu utroška sredstava i monitoring projekata koje implementiraju organizacije koje su na konkursu za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću 2011. godine prihodovale sredstva (u daljem tekstu: Ugovor), obavili smo niže navedene postupke vezano za program "Podrška i pomoć osobama sa smetnjama u razvoju u procesu intergracije u društvenu zajednicu" (u daljem tekstu: Program), koji je implementiran od strane nevladinog udruženja "Nova šansa u Novom" (u daljem tekstu: Korisnik sredstava).

Naše angažovanje je obavljeno u skladu sa Međunarodnim standardom za povezane usluge (ISRS) 4400, primjenjivim na angažmane za obavljanje ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim i nefinansijskim informacijama. Ovi postupci su obavljeni isključivo za Vaše potrebe sa namjerom da Vam pomognu u cilju dobijanja odgovarajućih informacija vezano za realizaciju Programa od strane Korisnika sredstava.

U skladu sa Ugovorom, naš angažman je obuhvatio sledeće postupke:

- I. Pribavili smo informacije o kapacitetima Korisnika sredstava: Imajući u vidu da je kapacitet korisnika grantova (organizacija) jedan od glavnih kriterijuma na osnovu kojeg su organizacije dobile i prihodovale sredstva na predmetnom konkursu, samim izborom organizacija za Korisnike sredstava Komisija je potvrdila njihov adekvatan kapacitet. S toga, u skladu sa Ugovorom, mi nijesmo bili u obavezi da procjenjujemo kapacitete organizacija, nego da u svom izvještaju o nalazima činjeničnog stanja, zavisno od kategorije organizacije (A ili B), informativno konstatujemo sljedeće:
 - posjedovanje rješenja o registraciji organizacije;
 - posjedovanje dokaza o predaji finansijskih izvještaja za 2010. godinu;
 - posjedovanje dokaza da organizacija posjeduje kancelarije za rad i da ima zaposlene.
 -
- II. Pribavili smo i prezentirali finalni finansijski izvještaj Korisnika sredstava koji se odnosi na realizaciju programa i pripremili tabelarni prikaz odstupanja/realokacija ostvarenih troškova u odnosu na programom odobrene (podržane) troškove. Po prirodi stvari u realizaciji projekata, u okviru i između postojećih aktivnosti predviđenih planovima i programima (projektima), za očekivati je postojanje određenih odstupanja ili realokacija ostvarenih troškova u odnosu na troškove podržane (odobrene) budžetima projekata. Kako prag/stepen tih odstupanja /realokacija nije prethodno definisan uslovima konkursa ili ugovorima o dodjeli prihoda organizacijama, mi nijesmo, u skladu sa Ugovorom, bili u obavezi da procjenjujemo dozvoljenost stepena odstupanja/realokacija već je naša obaveza samo da izvijestimo Komisiju o nastalim odstupanjima/realokacijama u okviru i između postojećih aktivnosti, pripremom tabelarnog prikaza odstupanja u odnosu na podržane troškove, kao i da izvršimo analizu da li se realizovani troškovi prezentirani od strane Korisnika sredstava odnose na odobrene aktivnosti za realizaciju programa. Takođe smo pregledali i analizirali dokaze o izvršenim obukama, izrađenim publikacijama, knjigama i ostalim aktivnostima koji su u Programu naznačeni kao krajnji rezultat.

*Nevladino udruženje »Nova šansa u Novom«
Program "Podrška i pomoć osobama sa smetnjama
u razvoju u procesu intergracije u društvenu zajednicu"*

- III. Pregledali smo i analizirali priloženu potkrepljujuću dokumentaciju i provjerili zakonitost izvršenih transakcija od strane Korisnika sredstava a koje se odnose na realizaciju predmetnog programa.
- IV. Provjerili smo i analizirali da li je Korisnik sredstava obveznik primjene odredbi Zakona o javnim nabavkama (Sl. list CG, br.042/11), i ako jeste da li se pridržavao istih.
- V. Analizirali smo dostavljenu dokumentaciju i ustanovili činjenično stanje vezano za obaveze Korisnika sredstava prema Komisiji povodom izvještavanja o realizaciji programa.

Iako smo pristupili detaljnom testiranju svih troškova prezentiranih u finalnom finansijskom izvještaju u koloni „Realizovano“, uzimajući u obzir postojanje značajnog broja kategorija troškova kao i da forma i sadržaj finalnog finansijskog izvještaja koji je Korisnik sredstava bio dužan da sastavi nijesu prethodno definisani od strane Komisije, u skladu sa pravilima struke prije početka našeg angažmana definisali smo rizik pogrešnog izvještavanja tj. prihvatljivi prag materijalnosti (značajnosti) za predmetni angažman koji, u svakom slučaju i da se desi, ne može imati materijalno značajan uticaj na naš izvještaj o nalazima činjeničnog stanja.

Definisani prag materijalnosti (tolerentna granica) iznosi do 2% ukupno realizovanih troškova, što podrazumijeva da dozvoljena mogućnost pogrešnog izvještavanje sa naše strane može ukupno kvantitativno iznositi do 2% od ukupno realizovanih troškova.

Rukovodstvo Korisnika sredstava je odgovorno za sastavljanje i objektivno prikazivanje priloženog finalnog finansijskog izvještaja (tačka II i III ovog izvještaja), kao i za potpunost i vjerodostojnost prezentiranih informacija i potkrepljujuće dokumentacije koji se odnose na realizaciju ovog programa.

Na osnovu gore navedenog a shodno ugovorenim postupcima, podnosimo Izvještaj o nalazima činjeničnog stanja vezano za kontrolu utroška sredstava i monitoring programa " Podrška i pomoć osobama sa smetnjama u razvoju u procesu intergracije u društvenu zajednicu", realizovanog od strane nevladinog udruženja "Nova šansa u Novom", kako slijedi:

Osnovne informacije o programu i korisniku sredstava

Naziv programa:	»Podrška i pomoć osobama sa smetnjama u razvoju u Procesu intergracije u društvenu zajednicu«
Korisnik sredstava:	NVU "Nova šansa u Novom«
PIB:	02722291
Žiro račun:	510-31428-40 CKB Herceg Novi
Adresa:	Mića Vavića 1 Herceg Novi
Kontakt podaci:	tel: 031/321-136 mail: <i>vulcan@t-com.me</i>
Ime odgovorne osobe za realizaciju programa:	Odalovic Vesna
Osnov za dodjelu programa:	Konkurs za raspodjelu dijela prihoda od igara na sreću za 2011. godinu
Vrijeme realizacije programa:	12 mjeseci
Ukupno potraživani iznos od Komisije:	30.248 EUR
Ukupno odobreni iznos od Komisije:	30.248 EUR
Ukupno realizovani iznos:	30.248 EUR

Opšti cilj programa i postignuti rezultati

Cilj programa je bila pomoć osobama sa smetnjama u razvoju da se na što lakši i prirodniji način integrišu u društvenu zajednicu, da samostalnije i samouvjerenije ostvaruju svoje potrebe i postanu ravnopravni članovi društva, posebno pružanje društvene podrške djeci i mladima sa smetnjama i teškoćama u razvoju.

Rezultat programa je podrška i promovisanje kvalitetne brige o djeci i mladima sa teškoćama u razvoju, u skladu sa najboljim interesom djeteta i mladih, kao i integrisanje osjetljive grupe djece i mladih sa teškoćama u razvoju sa njihovim vršnjacima kroz sprovedene radionice. Takođe rezultat programa, između ostalog, je i kupovina opreme (mašina za štampariju) za potrebe obuke lica sa smetnjama u razvoju.

I Kapacitet korisnika grantova (B kategorija)

Kriterijum	Posjedovanje	Dokaz/Napomena
Rješenja o registraciji i preregistracije organizacije	Da	Rješenje broj 05-006/12-12847/2 od 11.10.2012. godine
Finansijski izvještaj za 2010. godinu	Da	Potvrda od 23.03.2011. godine
Kancelarije za rad	Da (zakup)	Ugovor broj 03 od 10.01.2012. godine
Zaposleni	Da (6 zaposlenih)	M-4 obrazac

II i III Realizacija projekta, dokazi o izvršenim obukama, izrađenim publikacijama, knjigama i ostalim aktivnostima i zakonitost izvršenih transakcija

Finalni finansijski izvještaj, pregled odstupanja/realokacija i Napomene

Rb	Kategorija troškova	Jed. mjere	Cijena/ jed. mjere	Broj	Ukupno	Drugi izvori	Potraživano od Komisije	Odobreno od Komisije	Realizovano	Odstupanja/realokacija u EUR	Odstupanja/realokacija u %
1.	Aktivnost 1	mjesec									
1.1	Logopedске radionice	mjesec	130	12	1.560		1.560	1.560	1.560	-	-
1.2	Psihosocijalne radionice	mjesec	130	12	1.560		1.560	1.560	650	910	58,33%
1.3	Vještine govorništva	mjesec	117	12	1.404		1.404	1.404	1.404	-	-
1.4	Podrška volonterskom servisu(animator)	mjesec	117	12	1.404		1.404	1.404	1.404	-	-
1.5	Tehnička podrška	mjesec	150	12	1.800		1.800	1.800	750	1.050	58,33%
1.6	Asistent	mjesec	150	12	1.800		1.800	1.800	1.800	-	-
1.7	Osvježenja za radionice		70	12	840		840	840	869,41	(29,41)	3,50%
	Podzbir I				10.368		10.368	10.368	8.437,41	1.930,59	18,62%
2.	Aktivnost 2										
2.1	A.2 mašina za bigovanje i perforaciju		4.100		4.100		4.100	4.100	4.100	-	-
2.2	Mašina za koričenje lijepkom		1.450		1.450		1.450	1.450	1.450	-	-
2.3	Čoškalice		1.250		1.250		1.250	1.250	1.250	-	-
	Podzbir II				6.800		6.800	6.800	6.800	-	-
3.	Aktivnost 3										
3.1	Zakup prostora	mjesec	585	12	7.020		7.020	7.020	6.126,50	893,50	12,73%
3.2	Putni troškovi	mjesec	90	12	1.080		1.080	1.080	990,39	89,61	8,30%
	Podzbir III				8.100		8.100	8.100	7.116,89	983,11	12,14%
4.	Aktivnost 4										
4.1	Radio i tv reklama				2.000						
4.2	Štampanje flajera				400						
4.3	Press konferencija		110	2	220						
4.4	Kreiranje internet prezentacije			12	150						
	Podzbir IV:				2.770	2.770					

*Nevladino udruženje »Nova šansa u Novom«
Program "Podrška i pomoć osobama sa smetnjama
u razvoju u procesu intergracije u društvenu zajednicu"*

Rb	Kategorija troškova	Jed. mjere	Cijena/ jed. mjere	Broj	Ukupno	Drugi izvori	Potraživano od Komisije	Odobreno od Komisije	Realizovano	Odstupanja/realokacija u EUR	Odstupanja/realokacija u %
5.	Honorari										
5.1	Koordinator projekta	mjesec	350	12	4.200		4.200	4.200	3.696	504	12,00%
	Podzbir:				4.200		4.200	4.200	3.696	504	12,00%
6.	Administrativni troškovi										
6.1	Računovodstvene usluge	mjesec	117	12	1.404	1.404					
6.2	Kancelarijski materijal	mjesec	65	12	780		780	780	780	-	-
	Podzbir:				2.184		780	780	780	-	-
7.1	Plate zaposlenih							-	3.417,70	(3.417,70)	100,00%
	Podzbir:							-	3.417,70	(3.417,70)	100,00%
	Ukupni troškovi						30.248	30.248	30.248	-	-

Napomena 1: Korisnik sredstava je troškove neto honorara za period jun-decembar 2012. godine za kategorija troškova pod rednim brojevima 1.1 do 1.4, 1,6 i 5.1 isplatio tokom 2012. godine a poreze i prirez porezu po tim osnovama prijavio (putem obrazaca IOPPD) i uplatio Poreskoj upravi Crne Gore, sa zakašnjenjem tokom aprila i maja 2013. godine. Navedeno je u suprotnosti sa članom 49a stav 1 Zakona o porezu na dohodak fizičkih lica ("Sl. list CG", br. 65/01 do 06/13) u kojemu se navodi da akontaciju poreza po ovom osnovu obračunava, obustavlja i uplaćuje isplatilac prilikom svake isplate neto iznosa.

Izuzev za efekte koje na realizovani Program mogu imati činjenice navedene u Napomeni 1, za kategorije troškova² iskazane u finalnom finansijskom izvještaju u koloni „Realizovano“ od strane Korisnika sredstava su prezentirani dokazi o realizaciji (knjigovodstveni: obligacioni ugovori, računi-fakture, bankarski izvodi, poreska analitička kartica, IOPPD obrasci i drugo i neknjigovodstveni: brošure, fotografije i drugo), dokazi o izmirenju tj. plaćanju (bankarski izvodi, dnevnic i nalozi blagajne) i knjigovodstvenom evidentiranju (nalozi za knjiženje i računovodstvene kartice), kao i dokazi da se ti troškovi odnose na aktivnosti vezane za odobreni program.

Bez uticaja na gore navedeno, a u cilju Vaše potpune informisanosti, skrećemo pažnju na sledeće:

- Korisnik sredstava je dio kategorija troškova prikazanih u finalnom finansijskom izvještaju u koloni "Odstupanja/realokacija" u ukupnom iznosu od 3.417,70 EUR preusmjerio na novu kategoriju troška pod rednim brojem 7.1 "Plate zaposlenih". Korisnik sredstava je o navedenom preusmjeravanju sredstava i otvaranju nove kategorije troška obavijestio Komisiju i za isto dobio odobrenje od Komisije putem e-maila.

² Prag materijalnosti (tolerentna granica) iznosi do 2% ukupno realizovanih troškova - vidi stranu 3 ovog izvještaja.

IV Sprovedeni postupak javnih nabavki

Korisnik sredstava nije obveznik primjene Zakona o javnim nabavkama (Sl.list CG, br. 42/11).

V Izvještavanje prema Komisiji

Od strane Komisije nam nije prezentirana informacija i dokumentacija koja dokazuje da je Korisnik sredstava u skladu sa Ugovorom u predviđenom roku Komisiji dostavio parcijelane i finalni finansijski i programski izvještaj kao i određenu propratnu dokumentaciju. Od strane Korisnika sredstava smo obaviješteni da su oni Komisiji dostavili dva parcijalna izvještaja jer u protivnom im nebi bila uplaćena cjelokupna sredstva, ali nam nije dostavljen pisani dokaz za navedeno.

Korisnik sredstava je nama obezbijedio i dostavio dokumentaciju za potrebe predmetne kontrole.

Naš angažman je obavljen u skladu sa Međunarodnim standardom za povezane usluge (ISRS) 4400 (Angažovanje na obavljanju ugovorenih postupaka u vezi sa finansijskim i nefinansijskim informacijama) i bio je ograničen na procedure definisane Ugovorom i navedene gore u uvodnom dijelu ovog izvještaja. Postupci koje smo izvršili ne čine reviziju i uvjeravanje obavljeno u skladu sa Međunarodnim standardima revizije ili Pregled obavljen u skladu sa Međunarodnim standardima za angažmane na pregledu finansijskih iskaza, već se odnose na procedure definisane Ugovorom za svrhu izdavanja izvještaja o nalazima činjeničnog stanja.

Naš izvještaj je isključivo za svrhu navedenu u uvodnom dijelu ovog izvještaja i isti nije namijenjen za druge svrhe. Takođe, ovaj izvještaj se odnosi samo na pozicije specificirane u priloženom finalnom finansijskom izvještaju i ne može se proširiti na finansijske iskaze NVU "Nova šansa u Novom" koji se odnose na cjelokupno poslovanje.

Podgorica, 15. maj 2013. godine

**Društvo za reviziju i konsalting:
"VM KOD" d.o.o. Podgorica**

Veselin Milačić, revizor
br. licence 004



Veselin Milačić
revizor

